

der Engbrüstig= und Herzens=Bangigkeit/ darzu dann das Scordien/
oder Wasser=Knoblauch/ und Scabiosen=Wasser/ die Arzney darinnen
einzunehmen/ nicht undienlich. Wo aber Hauptweh/ Schwindel/ Dum=
migheit/ bald anfangs sich findet/ ist der Schweiß nicht dienlich/ son=
dern muß mit Augstein= oder Minsichts=Aloes=Billen der Sach zeitlich
begegnet werden.

Zuweilen ereignet sich starcke Flüssigkeit/ überflüssige Gallen/ Trucken
deß Magens/ und Bittere deß Mundes/ welches alsobalden/ durch Rha=
barbaren/ 1. Quint/ oder andertwertige Purgantia, auß dem Weg zu
raumen/ ehe ein mehrers übel darzu schlage.

Eine ganz gemeine Klage ist über den Durst/ da zwar bey gerin=
gen Leuten das bekannte Gersten=Wasser passiren kan/ wird aber besser
von den Herz Blumen/ Galant/ Angelica/ Benedikten=Wurcz/ auch Fei=
gen und Fenchel=samen gesotten/ oder allein von geraspeltem Hirsch=
horn gesotten: Item/ mit angezündetem Campher/ auch von Himbeer=
und Nägeline=Saft ꝛc. bereitet/ mit Schwefel=geist um etwas sauer=
lecht gemacht.

Weilen zwar das Essen bei den Kranken gemeiniglich schlecht/
dienen doch am besten leichte Gerstlein/ weig=gesottene Eyer/ kräftige
Brühen/ und sonderlich/ was die Oeffnung/ so zum öfftern gehemmt
wird/ befördert/ als gedämpfte und gebratene Aepffel/ mit Rosinen und
Butter/ Zwetschgen/ Spinat/ Brunellen u. dergleichen.

Ferner/ wäre gar zu weitlauffend/ zu andern/ auch fast unmüg=
lich/ wegen grosser Variantz der Kranckheit/ auf alles eine gnugsame
Verfassung zu geben/ sondern wird solches an seine gebührende Ort
und Consilia billich
verwiesen.

**Gott der Allerdöchste lasse gedeih=
lichen Effect erfolgen!**

II. Knüttelverse von Abt Knittel in Schönthal.

(Fortf. und Schluß von Bd. IX, S. 246 ff.)

Aus dem im vorigen Jahrgang dieser Zeitschrift beschriebenen
Manuscript der Freiburger Universitäts=Bibliothek wird das nachstehende

Gedicht nicht bloß als Beitrag zur Literaturgeschichte, sondern auch durch den Gegenstand und die Art, wie der witzige sprachgewandte Prälat ihn behandelt, manchem Leser sich empfehlen. Wie lange vor Knittel schon mag unter den zahllosen Variationen des Themas vom Wein auch die Vergleichung von Wasser und Wein gesungen worden sein! Aus des Knaben Wunderhorn habe ich mir notirt: 1. Ein neues Lied von dem Wasser und dem Wein. In des Buchsbaums thon. Gedruckt zu Nürnberg durch Kunegund Hergotin. 2. Wie der Wein und das Wasser mit einander streiten. In Ton: Nun höret zu ihr Christenleut. Gedruckt zu Basel bei Johann Schröter 1607. 3. Das dritte Lied in: Drei schöne neue weltliche Lieder. Augspurg bei Marx Anthoni Hannas. Wohl um 1657 gedruckt. 4. Mündlich: Ich weiß mir ein Liedlein hübsch und fein, Wol von dem Wasser, wol von dem Wein.

Widdern.

J. Hartmann.

Apologus

Christiano-Politico-Moralis, Joco-Serius

Inter Bacchum et Nympham

sive Vinum et Aquam vel Lympham

De Vtriusque origine, praestantia necessitate

Et Temperantiae praecognitione*)

per F. B. A. S. tunc temporis hydropicum praesentatus.

Bacchus. Salve, Nympha fluens, crystallina praeses aquarum,

Gaudeo quando vales. **Nympha.** Salve rubicunde vicissim

Bacche! quis ad nostras te spiritus appulit oras?

B. Vicinam volui te visere pacis amore.

N. Hospes rarus ades: tibi, si placet, offero potum.

B. Non placet: ex hilari mensa bene potus abivi.

N. Aestum vina creant, aestum tibi fonte repelles.

*) Nach diesen im Gedicht 18mal wiederkehrenden Chronogrammen stammt dasselbe aus dem Jahr 1722. Der Dichter stand damals ziemlich in den Siebzigen.

- B.** Fontem non sitio; nullos hic cerno sodales,
Teque tuamque dolens viduae quasi pōdero sortem.
- N.** Sorte mea vivo contenta, haurire volentes
Expedio breviter, mea me delectat eremus.
- B.** Cur quaeris latebras? **N.** Humiles ego diligo valles.
- B.** Montes et colles ego. **N.** Quaeris et ipse latebras: *)
October gemino te mustum carcere claudet.
- B.** Claudit, ut evadam cum tempore gloria mensae;
Sole calente loco mea castra in monte vel horto,
Post aestum miles solet hybernare, quid obstat,
Quominus imponar ceu praesidiarius arci?
Tu fugis ut lateas. **N.** Laticum me copia vilem
Effecit. **B.** Maculam famae fuga turpis inurit.
- N.** Non fuga turpis erit quae terrae commoda quaerit.
Ecce novas lymphas stabilis mea vena ministrat
Et quae decurrunt, supplentur fonte perenni,
Lympharum famam tu solus, Bacche, minoras.
- B.** Quomodo? **N.** Te bibuli ceu magnum numen adorant
Aedificantque tibi delubra merasque popinas.
- B.** Num poteris prohibere? trahit sua quemque voluptas,
Vinum dum hilitur, se commendabile reddit,
De bonitate sua: est est est**) resonante palato.

*) Vgl. die Aufschrift über dem Eingang zum Keller des ehemaligen Kloster-Offiziantenbaus, der jetzigen Apotheke:

Cur olim soles, latebras nunc, Bacche, requiris?
Te fugio. Quare? Me jugulare cupis.

**) Vgl. außer dem bekannten Gedicht W. Müllers Est, est die Stelle im Reisbüchlein des M. Stürzel zu Buchheim a. d. J. 1616 hsg. v. König im Freiburger Diöz. Archiv 7,17: Montefiascone wegen des muscatellers so dort wächst weit berümt. In dieser statt wird ein epitaphium eines teütschen abts gezeigt, welcher des muscatellers zu viel zu sich genommen vnd von desselbigen überfluß gestorben. Sein Diener solle das epitaphium gemacht haben vnd lautet also: Propter est est est dominus meus mortuus est. Eine andere Version der Sage, merkt König an, schreibt den Vorgang einem Herrn v. Fugger zu, welcher seinem Diener befohlen habe, auf der Reise vor ihm her zu gehen und an jedes Wirthshaus, wo er einen guten Wein finde, anzuschreiben: Est. In Montefiascone habe er den besten gefunden und darum 3mal Est geschrieben; der weitere Verlauf sei dann der oben angegebene gewesen und seitdem führe der dortige Muscateller den Namen Est, est, est!

- Confringi fecit? quid dicitis ora sitire?
Ebrietas una est tantorum causa malorum.
- B.** Insolitos casus, qui praeteriere, recenses.
Incautos etiam, qui paucula vina biberunt,
Sors eadem tetigit, vel nostro tempore tangit.
Queis calidum iecur est, opus est, ut saepe rigetur.
Consortes socialis homo congaudet habere.
Alter in alterius sapido sibi complacet haustu.
Clamatur: vivat! respondet amicus amico.
- N.** Sic facit, ut dicunt, praesens occasio furem.
- B.** Quid cum fure? Tenet communio nostra quod aequum est,
Firmantur cyathis contractus, foedera pacis.
- N.** Durant, dum bibitur; cras pacti poenitet ausi,
Culpa datur crapulae, quae (dicitis) irritat actum.
- B.** Me sine Missa vacat. **N.** Sine me fit nemo beatus. (Jo. 3.)
- B.** Prosperum iter faciet benedictio pota Joannis.
- N.** Expellit Satanam benedicti aspersione fontis.
- B.** Laetifico sensus ab odore colore sapore.
- N.** Potus ero similis, si tingar aromate dulci:
Jam Chocolada The Serbeth Cerevisia Caffè
Ad castigandum vinum plerumque bibuntur.
- B.** Ingenium mea cos acuit. **N.** Tu verius audi,
Quid scriptura Dei de te pronuntiet, aiens:
Infatuant vinum sapientem et foemina complex. (Eccl.)
- B.** Foecundi calices quem non fecere disertum?
- N.** Ad nugas rixas homicidia turpia probra.
- B.** In vino verum est. **N.** Secretum prodere noxa est. (Prov. 31.)
- B.** Quando bibo vinum, loquitur mea lingua latinum.
- N.** Ergo extra vinum Michael germanus haberis.
- B.** Quando bibo bis ter, tunc fio ludi magister.
- N.** Si per vinum homines possint evadere docti,
Sicut per studium, studiosis annua tantis
Nunquam sufficet, quae crescit copia musti.
- B.** Ingreditur blande. **N.** Mordens in fine bibacem
Ut coluber. (Prov. 23) **B.** Distinguo: nego potabile quando est,
Non nego si crudum est, quia mordet sicut acetum.
- N.** Toreor oenologum bona vini portio fecit.
Omnia vincit amor, facile est hic discere, namque

- N.** Nunc pretium in pretio est, nunc dat tibi census honores,
Ante Noam ignotus fueras, ego sola colebar,
Jam despecta nimis tibi plausum cedere cogor.
- B.** Quin repetis Canam? **N.** Non sunt sponsalia semper.
- B.** Te socia abstemiis. **N.** Vix est de millibus unus.
- B.** Vade ad caupones. **N.** Contra me murmurat hospes.
- B.** Ad braxatores. **N.** Per abusum stagna requirunt.
- B.** Ad muliebre genus. **N.** Capiunt exempla virorum.
- B.** Jungere pauperibus. **N.** Si me constanter amabunt.
- B.** Num quid amas Turcas? **N.** Cogor servire tyranno.
Malens Christocolis mea commoda posse placere
Audio: Turca tibi jam coepit subdere colla.
- B.** Vina bibant homines, animantia caetera fontes.
N. Haec mea cognoscunt et munera grata verentur.
- B.** Ergo age cum brutis. **N.** Non abnuo: sobria poto.
- B.** Cor hominis recreo. **N.** Rationem saepius aufers.
- B.** Tu quantos perimis? **N.** Nullos occido bibentes.
- B.** Fluctibus absorbes. **N.** Movet Aeolus ore procellas.
- B.** Hoc non flante necas. **N.** Poterant sua damna cavere.
- B.** Dividis a terris terras. **N.** Tibi construe pontes,
Navigiumque para, verum quia naufragus undis
Mergi formidas, cum Nymphis disce natare,
Aut tibi det volucres super undas Daedalus alas.
- B.** Fines transgredieris. **N.** Tu nimis ostia claude.
- B.** Campos dilaceras. **N.** Mibi nil nisi limus adhaeret.
- B.** Commaculas humore vias et publica strata.
N. Siccubi pulvis adest, luteas expurgo plateas.
- B.** Orbem evertisti. **N.** Supremi numinis ira (Gen. 7.).
- B.** Me Noa plantavit. **N.** Sed me Deus ante creavit.
- B.** Auctori placui. **N.** Puduit placuisse bibentem.
- B.** Nullum submersi. **N.** Mergit sese ebrius in te.
- B.** Post crapulam vivet. **N.** Tumularunt pocula multos.
- B.** Dulcior haec mors est. **N.** Mors morte nocentior omni.
- B.** Vinum est innocuum. **N.** Si nunquam corpus inundat.
Quid Troiam evertit munitam turribus urbem?
Procubuere viri somno vinoque sepulti. (Virg. Aen.)
Ecquid Holoferni proprio caput abstulit ense?
Quid tabulas Domini, quas eius dextera scripsit,

- Artes imbibimus. N. Vincunt et vina bibentem,
Dejicunt gyraque caput vertigine plenum.
- B.** Nos Italis Christi lacrymis compungimur. N. Ohe!
Sic mulier plorat, sic rusticus ebrius orat.
- B.** O pretiose liquor. N. Quod rarum, denique clarum est.
- B.** O Nectar superum. N. Qui nolunt eius abusum.
- B.** Hispanis Francis Germanis Ausoniisque
Sum desuret lurium. N. Nequeunt hi fonte carere.
- B.** Per mare per terras vini commercia florent.
- N.** Coelis excludunt ganeonem oracula sacra (1. Cor. 6. Jes. 5.)
Vae qui mane student seroque calescere vino,
Tota quibus potatur hyems, potatur et aestas.
- B.** Vinum ad laetitiam coelo donante creatum est.
- N.** Ne mutila textum: crapulam vult esse remotam,
Est pro laetitia, non ebrietate creatum (Prov. 31.)
Quod superest serva. Variat vindemia fructus.
Vnicus October-neque certas-colligit uvas.
Aut quod inutiliter vitioso prodigis haustu,
Dona pauperibus Christumque in paupere pota,
Nec mercede caret data frigida potio fontis. (Mt. 10.)
- B.** De propriis dispone bonis, aliena relinque.
- N.** Sic mea disposui: me quilibet absque tributo
Hauriat absque metu damni cum divite pauper.
- B.** Ah ventres inflas. N. Minime si parcus hauris.
- B.** Spiritus omnes abest tibi. N. Te puto spiritus inflat.
- B.** Sunt tria quae poterunt aliena laude carere:
Vinum perfectum, sapientis nobile dictum,
Rebus in extremis bonus et sincerus amicus.
- N.** Tres sunt in terra testes testante Joanne (Epist. I. 5.)
Hi tres sunt unum quid: spiritus ignis et unda.
- B.** Nullus aquam ex vino fecit. N. Miracula cessant,
Quae minime prosunt aut sunt frustranea mundo.
- B.** Te Deus in Bacchum sed non me transtulit in te. (Jo. 3.)
- N.** Tu quoties in mucosum mutaris acetum,
Vel proprio liquidi vitio vel rectius arte!
Saepius in putres abiisti degener undas
Et sine prodigiis...
- B.** Post plures annos plus defaecabor, ut omnes

- Excutiam maculas, velut aurum ex, igne probatum,
Tu neque post soles tres incorrupta manebis.
- N.** Discere vis causam? Sistit violentia cursum,
Dum latices natura jubet velut astra moveri.
- B.** Tam cito corrumpi minor est perfectio rerum.
- N.** Et tibi, ne pereas, custodia semper habenda est.
- B.** Ars et cura meum servat per vasa vigorem.
- N.** Te sine clausura similis corruptio vexat;
Et claudare licet, non tempore justus es omni,
Defectus varios morbos quandoque nocivos
Contrahis: acorem mucum viscumque tenacem,
Dum fluo per valles annorum millia quinque
Perpetuo filtro me mundant viscera terrae
Nec senium vires adimit sine fine recentes.
- B.** Hem! quales vires! risum teneatis, amici?
- N.** Risum, Bacche, tene, nostri memor esto favoris:
Languenti vires quoties tibi frigida reddit,
Si caleas guttur te nauseat atque palatum!
- B.** Servitium praestat, si quando refrigerat aestum,
Fons tuus, ast clausum propius ne tangere noli.
- N.** Bacche superbe nimis, sine me nullatenus esses.
- B.** Qua ratione probas? **N.** Pluviae si vitibus absint.
- B.** Me nimiae perdunt. **N.** Hinc nostra potentia claret.
- B.** Aemulor aurorae solisque aurique colorem.
- N.** Aemulor argentum, crystallo purior exsto.
- B.** Nunc pretium nostrum pretio metire metalli,
Nostrae etiam faeces hominis vertuntur ad usum.
- N.** Faex mea sal esto, quae mensas condit et escas.
- B.** Lenio contractos nervos et vulnera purgo.
- N.** Sumor ego modice, morbos et vulnera vito,
Sano per acidulas, thermas et balnea morbos....
- B.** Paulus discipulo suadens ait: Utere vino. (1. Tim.)
- N.** Sed modico....
- B.** Qui tantum gustat, non pro relevamine potat.
- N.** Post nimium potum tibi pharmacopola medelam
Ut caput et stomachum relevet podagramque repellat,
Quam supplex rogitas? **B.** Mihi si potatio vini
Sive meri nocuit, vinum persaepe medetur,

Mane bibas iterum! docuit schola nota Salerni.

N. Regula falsa nimis: flammis restringere flammam,
Verius oppositum: quaevis contraria curant.

B. Qualia? **N.** Ceu video, tibi sum contraria. Nostra
Utere mixtura, sinon placet hydria pura.

B. Non eris ad gustum, plus dulce est nobile mustum.

N. Non disceptandum est variis de gustibus, ajunt.

B. Utimur assueto Germanis more bibendi.

N. Consuetudo loci non omnibus aequa probatur.

B. Nulla mero posita est lex aut mensura diaetae.

N. Mensuram dictat ratio, naturaque paucis

Est contenta, potes, si cum moderamine potes,

Sanior esse. **B.** Mero modico vix tingitur hepar.

Sartor ubi fuero, digitali forsitan utar...

Omnes excessus neque tu, mea nympa, cavebis.

Hi iuxta medicos stomachum quandoque repurgant.

Dic, quod sufficiat tempus mihi, portio quanta?

N. Dixi. Vacca bibens situla satiatur ab una

Ac haustu bino. **B.** Pecudis non more bibendum est,

Praecipue vinum, quod dum fluit auget orexin...

N. Exuperas vaccam mensura et tempore, cuius

Triplo maiorem proportio postulat haustum.

Haemina pro potu, pro mensa sufficit hora.

B. Siccine discursus hilares tempusque modumque

Abrumpes?...

N. Sola dies bibulis non sufficit, additur et nox

Est modus in rebus, sunt et sua festa diebus...

B. Verborum satis est. Sitio, jam lingua palato et

Garrulitate tua vox vix non faucibus haeret,

Si tibi displiceat vinum, convivito ranis.

N. Irasci noli. Causam prior ipse dedisti

Litigio...

B. Progeniem vini quia noscere quaeris et ortum:

Vitis plasma Dei est, Noa primus vinitor eius

Hanc generat tellus, sol excoquit, irrigat humor.

N. Quis terram et vites humectat? an ignes an aer?...

Quod volat atque natat quod repit, prodiit, ex me (Gen. 1.)

Ipsam etiam vivo paradysum fonte beavi... (Gen. 2.)

- Abluo potō rigo coquo mollio proveho gyro
Sordes ora solum sata dura ratesque molasque.
- B.** Me prope convincis speciosis credere dictis,
Sed cave ne spernas me. **N.** Tu me spernere cessa.
- B.** Foedus pangamus. **N.** Mihi si vis nubere sponde.
- B.** Spondeo, queis pactis? **N.** Nostro sociare elemento.
- B.** Vires amittam. **N.** Vires servabimus ambo...
Laudibus applaudo, sed tu moderatior esto,
Parcius aut pota vel tecum miscear ante.
- B.** In quanta dosi? **N.** Decimam tibi jungito partem.
- B.** Sic novies te maior erit substantia vini?
- N.** In pretio pretium nunc est, dat gustus honores.
- B.** Ut tibi complacēam, decimas admittere fontis
Non renuo guttas, sed non pro semper, et omnes
Ad vini species. Nam cruda nimisque veterna
Ac leviora decet dulci condire Falerno.
- N.** Sed modico, nolo tibi pluribus esse molesta.
- B.** Vino peccavi per vinum puniar idem.
- N.** Fauces peccarunt, fauces aqua diluat. **B.** Ergo
Est aqua supplicium? **N.** Antidotum est, noxaeque medela,
Corrigit excessum, faciens servare diaetam.
- B.** Solam excludo loram, quis diliget Hermaphroditam?
Pax sit nobiscum. **N.** Pacem servabimus ambo.
- B.** Laudabo Nympham. **N.** Venerans moderabor Jacchum.
- B.** Te colo, pura, recens, crystallina limpida sponsa.
- N.** Omne tulit punctum, qui miscuit utile dulci.
- B.** In medio virtus. **N.** Medium tenere beati
Vitigeri colles, quos hic et ubique locorum
Allambunt fluvii. Dives vindemia botris
Dolia plena mero, vos subterranea claustra,
Purpureoque fluentia torcularia musto
Vos largitori Domino benedicite vestro.
- N.** Nix grando glacies imber ros atque pruina
Quaeque super coelos moles requiescit aquarum.
Quae facitis verbum Domini, benedicite Summo
Factori Domino, per saecula dicite laudes.
Sed precor innocuae, quam diligo, parcite viti
Et tu, Phoebe, meos obstetricante calore

Excoque tuque, Theti, sitientes perplue botrys,

Ut vinum fias, duo nos fiamus ut unum

Ambo. Quot nobis stillae, toties laudabitur ille,

Qui velut astra rotat, sic cuncta animantia potat.

Ein

Geist= Welt= u. sittliches

Mit Scherz u. Ernst untermengtes

Schulggespräch bei einem Bronnen

Zwischen Bacchus und Thetis

oder Wein und Wasser.

WM Lob Der ZebBerthen MÜchterkeSt. *)

B. Wohin so schnell, o Wässerlein? Warum willst Dich verkriechen?

L. Ich lauf zum Rhein in's Meer hinein, Mit dem ich bin verglichen.

B. Man hat des Wassers schon genug Allhier in diesen Landen.

L. Es machet sehr Dein Bacchustrug Mein Element zu Schanden.

B. Wie so? Was hab ich Dir gethan? Man thut mich ja einschließen.

L. Das Volk allein dich betet an, Soll das mich nit verdrießen?

Man baut dir viele Tempel auf — Verstehe die Schenkstätte —

Worinnen ist ein stets Gesauf, Man zechet um die Wette.

Und ob du schon gefangen bist, So frucht't es dir zu Ehren,

Da jeder meiner ganz vergißt, Sehr wenig mich begehren.

B. Geh auf die Hochzeit einer Stadt, Die liegt in Galiläen.

L. Gnug Wassers allschon Rana hat, Die Hochzeit ist geschehen.

B. Geh zu den Wassertrinkern hin! L. Aus hundert ist kaum einer,

Der mit mir habe gleichen Sinn, Sonst stünde es noch feiner.

B. Besuche die Bierbrauerszunft. L. Sie lasset mich wohl gehen,

Nur faules Wasser ohn Vernunft Sie nehmen aus den Seen.

B. Bei meinen Wirthen lehre ein, Doch sage ich euch beiden:

Verfälschet nicht den guten Wein, Wollt ihr die Straf vermeiden.

L. Der Gast von mir hat keinen Lust Noch Falschheit zu befahren,

Wann nur dein Wirth aufrichtig ist, ich rath allein zum Sparen,

Beim Wirth ich ja noch etwas gelt, Laßt mich zu Zeiten holen,

Ich wart ihm auf ohn Nycher Gelt, Noch darf man mich verzollen.

*) Vgl. Note S. 409.

- B. Beim Frauenzimmer meld dich an! I. Nicht allen ich gefalle,
Denn manche trinkt trotz einem Mann, Daß sie zu Boden falle.
- B. Geh für der armen Leute Thür! I. Da hört man nichts als Klagen:
Man gibt uns weder Wein noch Bier, Das stärken mög den Magen.
- B. Was haltet dann der Türk auf dich? Der Wein ist ihm verboten.
I. Mit Spezerey dort ehrt man mich, Ohn das geringste Spotten.
Der beste Wein wächst in Türkei, Kein Türk doch selben braucht für sich.
- B. So närrisch ist sein Phantasey, Sie sind des Weins nit würdig.
I. Nun hat erlaubt der Großsultan, Sich dessen zu bedienen,
Inzwischen man den Alcoran Steckt hinter die Courtinen.
- B. In Wahrheit ist mein edler Saft Für Menschen, nit für Thiere,
Denn jenen geb ich Stärk und Kraft Die Mahl- und Hochzeitziere.
- I. Ein jedes Thier mich um so mehr Der Nießung halben ehret.
B. Ich lasse dir ein solche Ehr, Woran sich niemand lehret.
Ich schaff dem Menschen guten Muth, Kann ihn zur Freud erwecken.
- I. Hingegen macht auch deine Flut Gar Viel' zum Vieh und Gecken.
B. Dein Wasserflut viel Leut und Vieh Ertränket und versenket.
- I. Der Sturmwind mich so sehr als sie Schlagt hin und her und kränket.
B. Wann auch schon aller Wind ist still, Bringst du doch Viel' ums Leben.
- I. Mit nichten, außer wer da will Sich in Gefahr begeben. — —
B. Der Wein als ein unschuldigs Kind Kein Menschen sucht zu tödten.
- I. Der Wein ist freilich ohne Sünd, Trink nur was dir von nöthen.
B. Du machest aus dem Staub nur Roth, Verderbest alle Straßen.
- I. Hingegen auch wann es hat Noth, Ich säubere die Gassen.
B. Hast freilich rein gemacht die Welt, daß nichts ist überblieben,
Was nicht zu Noë sich gesellt, Das hast Du aufgerieben.
- I. Wann du nit weißt, wer es gethan, So kannst die Bibel lesen,
Mir hat es Gott befohlen an, Da du noch nicht gewesen.
- B. Nach deiner Wasserflut sogleich Mich Noë hat erzielet.
I. Im Anfang schon mein Wasserreich Auf Erden hat gespielt.
- B. Du hast vom ersten Tag der Welt Dein Alterthum probiret,
Da man den dritten Tag gezählt, Hat auch mein Frucht floriret.
- I. Ich mußte schon erschaffen sein Vor aller Bierd der Erden,
Es sollt der Baum- und Blumenschein Durch mich erhalten werden.
Vom Wasser bleibt der größte Theil Im Himmel vorbehalten,
Begreift in sich viel tausend Meil Nach Gottes Will und Walten.
- B. Wie schmecken diese sonderbar, Sind sie nit auch verrochen?
I. Es sind bereits fünftausend Jahr, Daß selbe nit besprochen,

- Schwing dich mit deinem Geist hinauf, Da magst du selbe schätzen,
Wann sie dir schmecken, thu ein Suff, Und fülle dir dein Käzen.*)
- B. Dem Noë hat mein süßer Most, Den er gemacht, geschmecket.
L. Auch ihn, weil er zu viel gekost, In Schand und Spott geschreckt.
B. Noch keinen, wie das Wasser thut, Hat unser Wein verschlucket.
L. Ein voller Zapf aus freiem Muth, Vom Wein wird unterdruckt.
B. Er stehet wieder auf vom Bett, Sobald der Kausch verrochen.
L. Der Krug so lang zum Keller geht, Bis er wird sein verbrochen.
B. Wann ja es muß gestorben sein, So wähl ich Wein für Wasser.
L. Gedenk, wie starker Durst und Pein Nun plagt den reichen Prasser:
Er soff den Wein im Ueberfluß, Liegt in der Höll begraben,
Den sollt ein guter Lazarus Mit Wassertropfen laben — —
- B. Soll man bei Gästen und dem Wein Mit lustig sein in Ehren?
Sich in Gesellschaft lassen ein, Wird niemand uns verwehren.
Ich mach dem Menschen Lust und Freud Bei herrlichen Banqueten.
L. Ja öfters lauter Ueppigkeit Bei einer vollen Metten.
B. Kein Meß, kein luthrisch Abendmahl Wird ohne Wein gehalten.
L. Ohn Wasser kann man nit einmal Das Himmelreich erhalten.
B. Man trinkt zulezt aus purem Wein, Den Sanct Joannis Segen,
Damit der Reisende kein Bein Zerbrech auf Weg und Stegen.
L. Man weih das Wasser öffentlich Mit Salz und vielem Beten (Mis. Rom.)
Zum Brauch des Volks gemeiniglich, Nach Weisung des Propheten(4R.2).
B. Mein Farb Geruch Geschmack und Stärk, Erfreut des Menschen Sinne.
L. Die Kunst oft ein natürlichs Werk Ersetzt, daß sie**) gewinne:
Man trinket Chocolada Thé, Caffé und Bier daneben,
Die sind sammt dem Tabac rappé Befürderlich im Leben.
- B. Ein purer Wein schärft das Gehirn. L. Der Schrift ist mehr zu glauben,
Die sagt: Der Wein und eine Dirn Der Weisen Wiß berauben.
B. Vom Wein der Mensch beredsam wird, Der ihm die Gurgel schmieret.
L. Zum Schänden, was sich nicht gebührt, Mit Lügen ausgezieret.
B. Beim Trinken geht die Wahrheit aus, Die man im Herzen heget.
L. Daraus entsteht oft Feu'r — im Haus, Der Schwäzer hats erreget.
B. So oft ich trinke röschen Wein, Da kommen mir die Geister,
Ich red wie ein Huszar Latein, So gut als ein Schulmeister.

*) Schmeller 2,194: Die Käzen (Nordfranken) große Bierkanne von Holz, was sonst Rätchen.

**) Es stand man, was An. selbst in sie corrigirte; das richtige wäre wohl es.

- I. So hör ich, wann Du trunken bist, Trägst du ein Doctorskittel,
Wo dann der Weinsaft nit mehr fließt, Bleibst du ein teutscher Michel.
Wann man durch Wein die Wissenschaft Ohn lernen könnt eingießen,
So würd der Rector abgeschafft, Der Bach mit Wein müßt fließen.
Es wird ohn End durch Trunkenheit Und stetes Proculiren,
Das Geld verlossen sammt der Zeit, Ohn Andacht und Studiren.
- B. In Wälschland wächst ein guter Trank, Den nennt man Christi Zähren,
Im Mangel dessen wir mit Dank Den hiesigen verzehren.
- I. So weinet auch ein Weib mit Fleiß, Das bald hernacher lachet,
Ein voller Baur vom Paradeis Viel Grein- und Seufzens machet.
- B. Dein Dienst ist schlecht. I. Dein Hoffahrt groß, Du darfst so sehr nit prahlen.
Du hast auch saure Brüh, die bloß Zur Beiz mag dienlich fallen.
- B. Den sauren trinkt der Ackerzmann, Kann sich vergnüglich laben.
- I. Ein guten Trunk verdient voran, Der emsig ist im Graben.
- B. Was kostbar ist, was Müh und Fleiß Erfordert, zahlt man billig,
Doch gibt der Teutsch oft ohne Preis Ein Trunk heraus ganz willig.
- I. Ich lob die teutsche Freundlichkeit Die Durstigen zu tränken,
Und schelt die Ueberflüssigkeit, In Wein sich zu versenken.
- B. Dein Wasser bläht mir auf den Bauch, Verursacht mir das Grimmen.
- I. Ja deme, welcher als ein Schlauch Im Wein will immer schwimmen.
- B. Das Wasser ist ganz geisterlos, Macht keinen Muth den Hasen.
- I. Der Wein macht öfters meisterlos, Durch Geister aufgeblasen.
Noch andre Mängel, doch nit all Will ich noch kürzlich melden:
Ein Wein, der ohnedem sehr schlecht, Zu Winters Zeit gefrieret,
Verwandelt sich in mein Geschlecht — Ohn Wunder, — ist probiret —
Wird zäh, wird trüb und abgeschmack, Bisweilen auch zu Essig.
- B. Nur fort im Text, leer aus dein Sack, Du quackest entenmäßig.
- I. Was Schwefel, Reif, Geschirr und Band Muß man auf dich verwenden?
- B. Gar recht: Gewinn kommt nach der Hand, Bringt doppelte Renten.
Man pflegt vom Wein den Ueberschuß Sehr nützlich zu verkaufen.
- I. O Ueberschuß! — ich lachen muß — Den thut ihr ja verkaufen.
Mein Wasserbronnläuft Tag und Nacht, Bleibt frisch bei seinen Kräften.
- B. Ach Kräften, die das Wasser macht, Ein Spülmagd aller Säften.
Der Wein erweicht die Lähmigkeit und reiniget die Wunden.
- I. Das Wasserbad und Mäßigkeit Erhalten die Gesunden.
- B. Der Wein ist hiziger Natur, Durchdringt und stärkt die Glieder.
- I. Wer dessen trinkt zu viel und pur, Wirft selbe g'waltig nieder.
Dies zu verhüten rath ich dir: Dein Wein mit Wasser mische.

- B. Dein Mischmasch feie weit von mir, Mit Wein ich mich erfrische.
Sanct Paulus hat Timotheo Des Weins Gebrauch gerathen.
- I. Wo bleibst, o Wörtlein modico —? Was mäßig, bringt kein Schaden.
Des Trunks zu viel verderbt das Spiel und kann den Sack verreißen.
- B. Ich trink so viel, als ich nur will Ohn Zwang und ungeheißer.
Wer nun den Becher bis zum Grund Ausleeret und ausschlecket,
Bezeuget mit dem Mund und Schlund, Wie gut der Wein geschmecket.
Wo aber kaum die Lung benezt, Das heißt nicht mäßig trinken.
- I. Der Mißbrauch bringt die Neu zulezt, Da fangt man an zu hinken.
Der hinkend Bot, das Zipperlein, Verkündet mit Wehklagen,
Der Kopf wird dumm, nicht ohne Pein, Verdorben wird der Magen.
Vom Wein entspringet mancher Fluß, Heut nennt man es Katarren,
Der macht durch seinen Ueberschuß Den ganzen Leib erstarren.
Man schicket aus um Arznei, Der Tausch wird theur bezahlet.
- B. Der'n Magen gibt es vielerlei, Gepichtet und gestahlet;
Was mich belangt, wann mir mein Saft Gibt etwann was zu schaffen,
Pflieg ich nach meiner Eigenschaft Zwei Stündlein mehr zu schlafen,
Brauch kein Tinctur noch ein Mirtur, Nach Appetit mag trinken
Gleich wie vorher, das ist mein Kur Macht doch mich niemals hinken.
- I. So lebt man in Schlauraffenland, Allwo der Bauch ist Abgott,
Darob sollt unser Vaterland Ja billig werden schamroth.
- B. Mein Magen traut dem Wasser nicht, Du singest wie ein Siren,
Soll ich durch dich und dein Gedicht Mein guten Gschmack verlieren?
Wen nicht die Noth auch Armuthen Und großer Durst antreibt.
Der gehet deine Schenk vorbei und bei dem Trunk nicht bleibet.
- I. Schrei nit zu viel, es sind nit weit Dein alte Zapfenbrüder,
Die haben gar in kurzer Zeit Versoffen Haus und Güter.
Jetzt kommen sie und müssen wohl Mit meinem Trunk verlieben.
- B. Sie sind nit mehr in meiner Roll Und Liste eingeschrieben
Man trinkt, solang was ist im Faß, Da wird kein Wein verloren.
Wir brauchen ja der Teutschen Maß, Die ist uns angeboren.
Es bringt hervor der Hauspatron Ein völligs Trinkregister,
Der oben sitzt, thut gleiche Frohn, Trinkt wie ein Rittmagister.
Die Gesundheitgläser gehn herum Nach denen Trinkgesetzen,
Da gilt kein Privilegium, Vom Reichen auszusetzen.
- I. Das ist ja eine Straf und Buß Bei Freud und Gastereien;
Wo mit Verdruß man trinken muß, Wie kann es wohl gedeihen?
- B. Ein großer Becher zum Willkumm Den neuen Gast thut eichen.

- I. Ich bliebe aus dem Haus darum, dem Schwälchen*) auszuweichen.
B. Das g'schieht allein zum erstenmal, Dann ist er eingeweiht.
I. Was nützt den Magen solche Qual, Die man hernach bereuet?
B. Dem Trinken ist kein Maß gesetzt, Es bricht auch nicht die Fasten.
I. Die Mäßigkeit wird doch verletzt Durch überflüssigs Masten.
B. Was nützt die Weisheit und ein Schatz, Die allzeit sind verborgen?
Wann auf dem Faß sich setzt die Raß, Ich trinken sollt mit Storchen?
Dies wäre wider alles Recht, Gott wills nit also haben,
Der Wein wächst für das menschlich G'schlecht Und nit für Gäns'
und Raben.

Mit wenig reicht man wenig aus, Befeuchtet kaum die Leber,
Man laßt zu Zeiten einen Schmaus Sogar dem Leinentweber.
Es mag bei seinem Fingerhut Der Schneider sich betragen.

- I. Ach dieses niemand rathen thut So dickem Wanst und Kragen.
Du wollest oder wollest nicht, So mußt du doch mich leiden:
Im Faß bleib ich dir angepicht, Zwei Stück' allein uns scheiden.
Man laß den Wein bei größter Kält im Faß zu Eis gefrieren,
Das Best vom Wein erhält das Feld, Pfllegt jenes abzuführen.
Willst Du durchs Feuer den puren Wein Im Ofen destilliren?
So steigt heraus der Geist allein, Das Phlegma thut verlieren.

- B. Daß wir einander anverwandt. Bin ich schier überwiesen;
Nun wollen wir ein Friedensband Zugleich auf ewig schließen.

- I. Ich hoffe, man wird so gering Wie oben mich nit schätzen.

- B. Ich schätze über alle Ding Dein angenehmes Schwätzen.
Was oben ist von mir gedacht, Das ging mir nit von Herzen,
Ich wollt aus Kurzweil ohn Verdacht Mit dir, o Thetis, scherzen.
Wann Du zum Heirat bist geneigt, So schaff' ein Kopulanten,
Der Wein und Wasser wohl vergleicht: Zwei Säft' in einer Ranten.

- I. Du kannst ja selbst wie dir's gefällt Mich unter dich vermengen.

- B. Mit Wassertropfen ungezählt Will ich den Wein besprengen.

- I. O edler Wein, o Gottesgab, Des Menschen Herz und Freude!

- B. O süßer Wasserschatz, darab Sich nähren Vieh und Leute!

Ambo. Nun lasset uns nach Gottes Wort Ihm und dem Menschen dienen.

Und du, o Mensch, wollst ohne Tort Dich unsers Safts bedienen!

Nebst uns, o Erde, Feu'r und Luft, Des Wassers Mitregenten,

Den Allerhöchsten lobt und ruft: Wir stehn in Gottes Händen.

*) Schwelgen?

Ihr Wässer auf dem Firmament und ob den Himmelkreisen,
Fahrt fort, den großen Gott ohn End Zu loben und zu preisen!

Conclusio.

Vinum dilutum visum conservat acutum,

Ad lippes ibit, quia mera vina bibit.

Disrumpet saccum, nimium potasse meracum,

Dilutum nimium fert stomacho vitium.

Trink, so viel du kannst ertragen,

Mäßigkeit stärkt Herz und Magen.

Des Weins zu viel

Verderbt das Spiel,

Das wirst du müssen büßen

An beeden Händ und Füßen.

Mit Wasser temperirter Wein

Bewahrt vom Stein und Zipperlein,

Doch wird der Magen nicht verbessert,

Wo man den Weinkrug überwässert.

Fragst du: wie groß soll sein die Aich?

Sag mir: wer ist dem andern gleich?

12. Goethes Abstammung aus dem Hohenloheschen.

Berichtigung und Ergänzung zu Bd. V, 390 f.

Daß Goethe, wenn nichts Anderes, wenigstens seinen Namen Johann Wolfgang aus dem Hohenloheschen hat, woher sein mütterlicher Großvater, der Stadtschultheiß von Frankfurt Joh. Wolfg. Textor stammte, wissen wir durch H. Bauer seit 1861. Der von ihm in dieser Zeitschrift Bd. V, 390 f. mitgetheilte Stammbaum ist nach einem Artikel der „Süddeutschen Reichspost“ (vgl. Staatsanz. f. Württ. v. 1. Mai 1874) nur darin zu berichtigen, daß der Großvater des Stadtschultheißen nicht 1680, sondern 1663 mit Anna Margaretha Priesterin sich verehlichte. Besagter Artikel verfolgt auch den Stammbaum dieser letztgenannten Ahnfrau Goethes bis zur Reformationszeit, mit dem Ergebnis, daß „fränkische Pfarrhäuser des Dichters Ahnen bergen.“ Jene Anna Margaretha war nemlich die 1640 geborene Tochter des M. Wolfgang Heinrich Priester, Diakonus in